



Confédération Européenne des Centres de Langues  
dans l'Enseignement Supérieur

European Confederation of Language Centres in  
Higher Education

Europäischer Verband der Hochschulsprachenzentren

**Le Président**

**The President**

**Der Präsident**

**University of Zurich UZH**

Language Center of UZH  
and ETH Zurich

Rämistrasse 71

CH-8006 Zürich

tel. +41 44 634 52 80

e-mail: [sabina.schaffner@sprachen.uzh.ch](mailto:sabina.schaffner@sprachen.uzh.ch)

website: <http://www.cercles.org>

## Appel à élections 2024 pour le nouveau bureau

Halle, lundi 29 janvier 2024

Cher(e)s collègues,

Les dernières élections du bureau de CercleS ont eu lieu en septembre 2020 et les prochaines auront lieu lors de la réunion du Conseil de coordination le 11 septembre 2024 à l'Université de Durham à Durham.

**En tant que responsable de ces élections, je vous invite à proposer au Secrétariat général des candidat(e)s pour l'élection du nouveau bureau, au plus tard le 3 mai 2024.**

Par le passé, la politique de CercleS a été de veiller à ce que les différents membres du bureau reflètent la diversité de ses membres. Je voudrais donc inviter tous les membres à part entière (associations nationales) à présenter autant de candidatures que possible parmi celles appartenant à l'un de leurs membres institutionnels.

L'élection des membres du bureau se fera sur la base des statuts (Article 11-13). Conformément aux statuts, un membre du comité exécutif peut être réélu une fois pour la même fonction. Les statuts ne contiennent toutefois aucune restriction concernant le nombre total d'années de mandat dans les différentes fonctions ; ce qui signifie qu'une personne élue deux fois dans une fonction particulière peut être élue dans une autre fonction par la suite.

### *Que fait le bureau ?*

Le bureau est chargé de la gestion quotidienne de l'association. Sur la base des décisions stratégiques prises par le Conseil de coordination, il assure le secrétariat du Conseil de coordination et de l'Assemblée générale. Il coordonne les activités de l'association et organise, en collaboration avec les comités d'organisation locaux, les congrès internationaux de l'association. En outre, il est chargé des publications de l'association.

Le bureau est composé du président, du secrétaire général, du trésorier et de leurs adjoints respectifs (six postes au total).

Pour faire fonctionner des organisations telles que le CercleS, il est important de trouver des personnes désireuses et capables de remplir chacune des fonctions exécutives suivantes :

Le **président** et le **vice-président** veillent au respect des statuts de l'association et à son intégrité. Le président et le vice-président représentent CercleS auprès des autres organisations et coordonnent les tâches des membres du bureau. Ils assurent la collaboration avec les rédacteurs et les éditeurs de la revue de CercleS, LLHE.

Le **secrétaire général** et le **secrétaire général adjoint** sont chargés de l'administration des affaires de l'association, de la gestion des membres et de la communication avec les membres.

---

### **Presidency**

Dr Sabina Schaffner / University of Zurich / Language Center of UZH and ETH Zurich  
Rämistrasse 71 / CH-8006 Zürich / Switzerland

Tel. +41 44 634 52 80 / e-mail: [sabina.schaffner@sprachen.uzh.ch](mailto:sabina.schaffner@sprachen.uzh.ch)

### **General Secretariat**

Dr Anne Chateau / Université de Lorraine / UFR Lansad (Langues pour Spécialistes d'Autres Disciplines)

CLSH – 23 Boulevard Albert 1er – B.P. 60546 / 54001 Nancy Cedex / France

Tel. +33 3 72 74 31 87 / e-mail: [generalsecretariat@cercles.org](mailto:generalsecretariat@cercles.org)



Confédération Européenne des Centres de Langues  
dans l'Enseignement Supérieur

European Confederation of Language Centres in  
Higher Education

Europäischer Verband der Hochschulsprachenzentren

**Le Président**

**The President**

**Der Präsident**

**University of Zurich UZH**

Language Center of UZH  
and ETH Zurich

Rämistrasse 71

CH-8006 Zürich

tel. +41 44 634 52 80

e-mail: [sabina.schaffner@sprachen.uzh.ch](mailto:sabina.schaffner@sprachen.uzh.ch)

website: <http://www.cercles.org>

**Le trésorier et le trésorier adjoint** sont responsables des comptes de l'association. Ils préparent le budget annuel de l'association et le bilan final qui doit être approuvé par le conseil de coordination. Ils tiennent un registre des recettes et des dépenses et soumettent les comptes à l'audit tous les deux ans lors de l'assemblée générale.

En plus de remplir les fonctions spécifiques de son poste mentionnées ci-dessus, chaque membre du bureau doit être prêt à jouer un rôle actif dans la gestion des affaires courantes de l'association. Selon le poste, cela implique une charge de travail de plusieurs heures par semaine, des contacts réguliers avec les autres membres du bureau, la participation aux réunions mensuelles par visioconférence ou en personne, l'échange d'idées et la participation à la planification et au travail liés à toutes les activités de CercleS. Les membres doivent également assister aux événements de CercleS tels que les webinaires, les conférences, les réunions du Conseil de coordination et de l'Assemblée générale.

En outre, les membres doivent s'assurer que leurs institutions sont prêtes à couvrir les frais de voyage liés à CercleS qui ne sont normalement pas couverts par l'association.

#### *Qui peut être nommé(e) ?*

Les candidat(e)s doivent appartenir à un membre institutionnel d'une association nationale (par le biais de leur affiliation à un centre de langues qui contribue à CercleS).

Ils doivent pouvoir démontrer qu'ils ont le soutien de leur institution d'origine.

#### *Comment un(e) candidat(e) peut-il/elle être proposé(e) ?*

La candidature doit être proposée par le président de l'association nationale concernée. Elle doit préciser le(s) poste(s) pour le(s)quel(s) le/ la candidat(e) est proposé(e). Elle doit être accompagnée

- d'une déclaration personnelle du candidat (une page maximum) attestant de sa motivation et de son aptitude à occuper le poste et à s'engager dans les responsabilités qu'il implique, et
- d'une lettre attestant du soutien de son institution d'origine.

Une fois les noms des candidat(e)s reçus et leur éligibilité vérifiée, la liste sera diffusée parmi les membres institutionnels et sur le site internet de CercleS à partir de juin 2024, afin de laisser un temps suffisant pour la discussion au sein des associations concernant le choix des candidats pour lesquels leur président votera au nom de l'association.

Au nom de CercleS, je vous invite à vous engager dans la recherche de candidats appropriés.

Je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées,

Dr. Regina Mügge, Election Officer

---

#### **Presidency**

Dr Sabina Schaffner / University of Zurich / Language Center of UZH and ETH Zurich  
Rämistrasse 71 / CH-8006 Zürich /Switzerland

Tel. +41 44 634 52 80 / e-mail: [sabina.schaffner@sprachen.uzh.ch](mailto:sabina.schaffner@sprachen.uzh.ch)

#### **General Secretariat**

Dr Anne Chateau / Université de Lorraine / UFR Lansad (Langues pour Spécialistes d'Autres Disciplines)

CLSH – 23 Boulevard Albert 1er – B.P. 60546 / 54001 Nancy Cedex / France

Tel. +33 3 72 74 31 87 / e-mail: [generalsecretariat@cercles.org](mailto:generalsecretariat@cercles.org)